

---

## Bosnian

Posted by sag - 2007/04/28 09:42

---

Sellam Raja,

nema sumnje componenta je uradjena fantasticno ,ja sam vec poceo s prevodom na bosanski jezik ...preostaje jos dosta toga preveo sam samo ono najbitnije da se raja moze snaci na forumu... :lol:

P.S ima li talenata da mogu odraditi ove Icon fajle na Bosanskom ,mislim to bi stvarno pomoglo dosta.

lang fajl je zakacen ...ako neko hoce nesto promjeniti ili pomoci pri prevodu...bujrum.

Post edited by: sag, at: 2007/04/28 11:10

---

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/28 09:54

---

lang-fajl koji sam pokuso postaviti na proslon postu nije mi uspjelo uglavnom da nedavim fajl je ovdje ako neko hoce da nastavi ili ovo malo ljepse prevede , bujrum .  
[http://www.bestofjoomla.com/components/com\\_fireboard/uploaded/files/bosnian.zip](http://www.bestofjoomla.com/components/com_fireboard/uploaded/files/bosnian.zip)

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/28 17:45

---

ja bih preveo button nije problem ali zavrsi ti sa prevodom bosanski.php jer ja sam slaba u ENG radi bih ja to radio ali stacu kad sam slab sa ENG :angry: pozz

---

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/28 23:25

---

hi  
iskreno me raduje da hoces da se pridruzis ovom projektu...  
s moje tacke gledista mnogo je bolje bar na pocetku da samo Fronted bude preveden dok adminstartorski backend treba ostaviti na engleskom, sta ti mislisz?  
zakacicu modifikovanu verziju prevoda malo noviju od prosle uz ovaj post ...

pocnis s Bosanskom Verzijom ICON Fajli ...

malo pomoci kod prevoda:

DELETE - POBRISI

NEW TREAD -NOVA TEMA

FAVORITE -FAVORIT ...heh:blink:

QUOTE I CITAT

STICKY - LJEPLJIVO

MOVE - PREBACI

UNSTICKY - ODLJEPI

EDIT - UREDI ili MODIFIKUJ ,sta god hoces?

UNLOCK- OTKLJUCAJ

LOCK - ZAKLJUCAJ

i to je to....za pocetak . hvala na pomoci.

P.S slijedece hevte cu prevesti i verziju gdje ce i backend/admin biti preveden na bosanski jezik...tako da raja ima izbor...ko hoce moci c koristiti dakle  
frontend-bosnian - backend/admin english  
ili  
frontend basnian-backens/admin bosnian

---

a sad jos jedan fajl s uredjenom prvom verzijom dakle frontend bosnian backend/admin english

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/28 23:29

---

heh...opet nisam zakacio fajl u proslom postu ...slijedi sad:

[http://www.bestofjoomla.com/components/com\\_fireboard/uploaded/files/bosnian-6db7bb1a8cff96da9d78009f57a4bae.zip](http://www.bestofjoomla.com/components/com_fireboard/uploaded/files/bosnian-6db7bb1a8cff96da9d78009f57a4bae.zip)

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/28 23:38

---

ja sam vec poceo sam prevodom za nekih par sata sam gotov ali cu sutra postaviti. Postavicu kako si mi ti reko...

DELETE - POBRISI  
NEW TREAD -NOVA TEMA  
FAVORITE -FAVORIT  
QUOTE I CITAT  
STICKY - LJEPLJIVO  
MOVE - PREBACI  
UNSTICKY - ODLJEPI  
EDIT - UREDI ili MODIFIKUJ  
UNLOCK- OTKLJUCAJ  
LOCK - ZAKLJUCAJ

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/28 23:57

---

jaro imas li slicajno ovaj nas bih prevod za joomla ja koristim trenutno hrvatski prevod pa mi neradi ovaj prevod sto si mo poslo prevod

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/29 01:10

---

kako instalirati bosanski prevod fireboard-a

koristeci FTP:

- 1.Public HTML
- 2.Administrator
- 3.components
- 3.Fireboard
- 4.Languages

5.Upload new file ...i overwrite stare fajle( backup za svaki slucaj,mada ja nema problema)  
filoe slijedi i na njemu ce pisati ENGLISH.PHP ali nek te to ne zbunjuje... to je moj bosanski prevod.

P.S nezaboravi da unzipujes fajl prije nego ga uploadujes preko ftp-a

Post edited by: sag, at: 2007/04/29 02:14

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/29 01:16

---

---

dakle samo overwrite postojece english.php s ovim fajlom ...slijedeci uputstva iz proslog posta i samo da te ispraviim za quote

QUOTE - CITAT

fajl slijedi:

[http://www.bestofjoomla.com/components/com\\_fireboard/uploaded/files/english-7946db8650ec192757df1192f6521d70.zip](http://www.bestofjoomla.com/components/com_fireboard/uploaded/files/english-7946db8650ec192757df1192f6521d70.zip)

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/29 01:18

---

sve je ok samo sam taj bosanski.php prenio u hrvatski.php i sve radi ja cu tebi postal sutra bosanske ikone

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/29 02:10

---

Sta je ovo quick reply

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/29 02:21

---

STA JE  
SUBSCRIBE  
unfavorite  
unsubscribe

Post edited by: zerom, at: 2007/04/29 03:26

---

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/29 02:58

---

ti radis punom parom svaka cast hadzija,  
pa negdje u dictionary nadjoh da se ovako prevodi subscribe. obavezati se; pretplatiti se (na komunikacijsku uslugu);  
pretplatiti se; potpisati se; pretplatiti

e sad u mom prevodu fireboarda ja sam koristio jednostavniju rijec :  
subscription - Dopis ili Dopisnica -

unsubscribe - odjavi Dopis ili odjavi dopisnicu  
unfavorite - Ne Favorituj ili Odjavi Favorit  
Favorite - Ucini Favoritom ili samo Favorit

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/29 03:11

---

Eto ja sam zavrrio ikone pa se nadam da ces i ti da zavrshis admin prevod.:lol:

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/29 03:11

---

Eto ja sam završio ikone pa se nadam da ces i ti da završis admin prevod.:lol:  
[http://www.bestofjoomla.com/components/com\\_fireboard/uploaded/files/BH\\_icons.zip](http://www.bestofjoomla.com/components/com_fireboard/uploaded/files/BH_icons.zip)

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/29 03:36

---

svaka cast ...fantastocno odradjen poso !!!!!!!!!!!!!!!  
kako da se ove icon fajle postave medju ostale icon fajle....  
mislim da bi ti trebo kontaktirati administraciju na ovoj stranici...  
Hvala puno hadzija.

p.s ja jos radim na admin prevodu...!!

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/29 03:45

---

Nema na sta hvala i tebi i ti si uradio dobar posao pravo. samo jos da je završit admin prevod onda bih jos bilo bolje.  
kontaktiraj ti administratora jer ja sam skroz slab sa engleskom jezikom ali zato sam prejak sa njemackim jezikom

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/29 03:52

---

upravo sam submitovo tvoj paket s icon fajlima na bosanskiom jeziku administratoru.  
P.S sva autorska prava zadržavas ti ...hehe naglasio sam da je "zerom" autor koji je napravio icon fajle...mislim da ce se  
paket uskoro pojaviti na template sekciji ove stranice...  
ja i dalje radim na prevodu ...

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/29 03:58

---

super samo tako nastavi ako treba ikone da se prevede kontaktiraj me nije problem :D sad cu ja da postavim u svoj profil  
email adresu i MSN

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/04/29 04:41

---

hadzija,  
evo translacije joomle na bosanskim koju je uradio emir sakic..  
dakle ovo nije translacija za fireboard vec za joomla  
[http://www.bestofjoomla.com/components/com\\_fireboard/uploaded/files/Bosnian\\_1\\_4.zip](http://www.bestofjoomla.com/components/com_fireboard/uploaded/files/Bosnian_1_4.zip)

=====

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/30 01:25

---

hvala ti

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/04/30 01:38

---

znas li ti kako da nastimam ovaj online status pa pokazuje dali je online ili offline

mislom ovo na ljevu stranu sto trepce.

=====

## Re:Bosnian

Posted by B@NE - 2007/05/02 00:16

---

Mozda ovo pomogne:

[http://www.bestofjoomla.com/component/option,com\\_fireboard/Itemid,38/func,view/id,4417/catid,2/](http://www.bestofjoomla.com/component/option,com_fireboard/Itemid,38/func,view/id,4417/catid,2/)

pozdrav

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/02 10:47

---

hvala

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/05 17:52

---

raja, mozete li se vi snaci s ovim video streaming codom...Kuato i Florut cini se da rade dobar poso ...meni nije uspjelo ...

[http://www.bestofjoomla.com/component/option,com\\_fireboard/Itemid,38/func,view/id,95/catid,3/limit,12/limitstart,12/](http://www.bestofjoomla.com/component/option,com_fireboard/Itemid,38/func,view/id,95/catid,3/limit,12/limitstart,12/)

=====

## Re:Bosnian

Posted by secko - 2007/05/06 16:12

---

ne rade vam nasa slova š, , , ,ž mislim nema ih  
snimate fajl kad prevedete u unicode

=====

## Re:Bosnian

---

Community - Best of Joomla!

FireBoard Forum Component version: NEW VERSION GOES HERE

Generated: 23 November, 2008, 00:23

---

Posted by sag - 2007/05/06 22:14

---

Dobar prijedlog.  
ovo je zamisljeno kao zajednicki projekat svih nas ...  
verzija prevoda i icona je samo pocetak ...vjerujem da ce finalna verzija biti mnogo bolje predstavljena.

P.S "Zerom" javi se imam novi prijedlog za Icons...trebamo tvoju pomoc!

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/09 17:59

---

ok ja cu danas da po injem da radim novi prevod ikona po origanalnim izgledom nadam se da u ja to da završit do sutra  
ako ima iko dobar font/slova nek postavi. i ja cu malo da potrazim na net.

Post edited by: zerom, at: 2007/05/09 19:02

---

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/09 18:31

---

svaka cast zerom

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/10 02:57

---

eto ja sam završio BH-icons-v2 :laugh: nadam se da su ove ikone puno bolji ve one prijašnje sve komentare su dobro došli.  
[http://www.bestofjoomla.com/components/com\\_fireboard/uploaded/files/BH\\_icons\\_\\_\\_V2.zip](http://www.bestofjoomla.com/components/com_fireboard/uploaded/files/BH_icons___V2.zip)

Post edited by: zerom, at: 2007/05/10 03:58

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/10 03:05

---

"sag" jesi ti završio prevod za admin

---

## Re:Bosnian

Posted by secko - 2007/05/10 16:44

---

A bil' mogao iko napraviti prevod ikona na bosanski dark green template-a posto taj koristim?

---

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/11 02:55

---

sellam gospodo...  
"zerom" u behutu sam ove zadnje hevte, s vremenom sam nikakav. ja sam se nad'o da ce se naci neko ko ce pripomoci  
s ovim prijevodom

---

secko kakav si ti s vremenom , kakve su sanse da preuzmes ili pomognes projekat prevoda na Bosanski sa ovim Bosanskim slovima.?

P.S "zerom" svaka cast za icons...ti si od svih nas daleko najvrijedniji.  
Aferim!

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/11 03:12

---

meni nije tesko to bilo prevest i ako sam slaba sa engleskim a naravno da si mi ti pomagao :D  
nadam se daces ubrzo prevest admin P.S "saq" ti si legenda.  
niko se netrudi oko ovog projekta samo ja i ti ako bude jos trebalo pomoc oko grafike ikona i tako te stvari javi.  
ja jos nisam instaliro fireboard ali konto sam za ovih par dana da instaliram Fireboard. a sam Fireboard vec testiro na localhost jer trenutno koristim SMF

Post edited by: zerom, at: 2007/05/11 04:19

---

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/11 05:41

---

zerom wrote:

.....  
niko se netrudi oko ovog projekta samo ja i ti ako bude .....  
samo strpljenja...  
sto bi reko B."Johnny"Stulic : "...ni rijeka nije bila rijeka u samom pocetku..."

:laugh: ....to je jarane tipicno za nase "Bosanske kamene spavace" al nek te to ne zbunjuje "zerom" ,vjeruj nismo sami ogroman je potencijal oko nas,samo kad se Bosanska raja "probudi" preplavice net ne samo s prevodima i sl. vec i componentama i modulima i ....software-ima.ubjedjen sam u to.  
kakvi su ljudi Bosanci?: [http://www.cerska.com/index.php?option=com\\_myblog&show=prepoznajte-sebe-iz-romana-dervis-i-smrt-mehmeda-mese-selimovica.html&Itemid=124](http://www.cerska.com/index.php?option=com_myblog&show=prepoznajte-sebe-iz-romana-dervis-i-smrt-mehmeda-mese-selimovica.html&Itemid=124)

ja cu morati par dana da posvetim prevodu jomlaboard full version ....ali nemam sanse prevesti s kvakicama pravim Bosanskim slovima...za tu verziju morace neko drugi pomoci.

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/11 05:49

---

jesi pokusavo da promjenis mozda je do toga :D

---

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/11 05:55

---

ja sam isuvise tanak s vremenom da bi mogo prevesti full versiju ..s kvakicama i to ...mislim ...ogroman je to proces ...ja mislim da ce se neko javiti da prevede fireboard u originalnu bosansku verziju ..a do tad uzivaj u "beta" prevodu.. heh...

P.S upravo sam postavio ovu tvoju novu verziju ikona...good job!  
AFERIM!!!!!!

Post edited by: sag, at: 2007/05/11 06:59

---

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/11 05:57

---

de mi reci dali je tvoja ova stranicua [www.cerska.com](http://www.cerska.com)

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/11 06:11

---

ne, gazda je tip koji je raji poznat kao "djecak" .vrlo talentovan i "opasan" programer... stranicu je sklep'o kao poklon raji iz mjesta gdje je rođen...tako sam cuo.

sag, je samo jedan vrijedan,dobronamjieran clan te stranice...

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/11 06:16

---

ahaa pa koja je trenutno tvoja stranicu ja sam konto novi projekat radit ako hoces mozemo se nesta dogovorit evo ti moj msn ludilo\_strave@hotmail.com pa se cujemo

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/11 06:26

---

valja "zerom" javicu se , trenutno sam s vremenom nikakav...drugom prilikom reci ces mi detalje o kakvom se projektu radi...u svakom slucaju ako se sta moze pomoci ...tu sam.

=====

## Re:Bosnian

Posted by secko - 2007/05/11 14:00

---

Pa ja moram o vih dana u skolu ali srecom nemam nista lose pa tako mogu poslje skole po jedno 2h sjedit i prevodit ako ne i vishe a subotom mogu jos vise.

P.S. bilo bi dobro da imam vase msnove radi lakse komunikacije pa moj msn je harisecic@hotmail.com

Post edited by: secko, at: 2007/05/11 15:12

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/12 16:50

---

ok "secko"

Dakle od tebe ocekujemo original prevod od "Fireboard"

Hvala!

P.S Postoji li mogucnost da napravis dvije opcije jedan prevod Full(kompletan) i drugi prevod samo fronted zanaci da admin opcije ostanu na engleskom.

=====

---

## Re:Bosnian

Posted by secko - 2007/05/12 18:18

---

pa pokusat cu cak ja mislim da mi je lakse odmah tako uradit  
pa poslje dodat samo admina

P.S. probao sam nasa slova napraviti ali izgleda da ima malih problema jer se ne prikazuju kako treba pa ce mi trebati  
duze vremena za prevod ako bog da cim prije prevest cu frontend pa onda full

Post edited by: secko, at: 2007/05/13 00:33

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/21 16:50

---

"saq" mozes li mi postali ovaj radio komponent i modul sto ima na <http://cerska.com/> jer ja sam da naso ali neradi  
download link

Hvala

=====

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/22 18:19

---

"zerom" pa dje si ti jarane... sta ima sta nema?  
ima li nam "secka" ziva..? dali je zavrrio s prevodom?

zerom na poslu sam pokusacu nocas da ti dostavim radio modul, najkasnije sutra.

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/22 21:42

---

ok hvala ti "saq"

=====

## Re:Bosnian

Posted by secko - 2007/05/23 17:22

---

ej ja sam ziv ne radi mi najbolje prevod zbog nasih slova tako da radim sada bash na tome a za komplet prevod ne brini  
nista samo ako uspijem nasa slova napraviti treba mi maksimalno 2-3 dana za sav prevod kad bi kreno od 0

=====

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/05/24 05:46

---

a kakav je to problem sa nasim slovima jel kad upises neradu ili do cega je P.S "saq" idel taj radio komponent i modul

=====

## Re:Bosnian

Posted by secko - 2007/05/24 13:49

---

pa ne kada ih upisem ne prikazuju se kako treba iako koristim nacin ko kada sam probao prevest JoomlaBoard postoji nacin da se dodaju nekako ali moram otkriti kako mozda pomocu odredenog koda npr. samo se broj treba nac koji je za koje slovo

---

## Re:Bosnian

Posted by sag - 2007/05/26 07:20

---

oooo zerom ljudstvo na joomla stranici imaju radio module v4 i v5 ali nemaju v3 na mojoj stranici je taj al nema veze ... sredicemo . u svakom slucaju nocas sam slucajno na joomla.org naiso na ovaj modul plus component ...mislom da je mnogo jednostavnije i bolje... pa evo ti linka ...  
[http://extensions.joomla.org/component/option,com\\_mtree/task,viewlink/link\\_id,1850/Itemid,35/](http://extensions.joomla.org/component/option,com_mtree/task,viewlink/link_id,1850/Itemid,35/)

---

## Re:Bosnian

Posted by zerom - 2007/06/05 06:03

---

Trenutno mena te Fontove sto sam radio :( ako moze pomoc mogu ja sa drugim slovima da to napravim.

---

## Re:Bosnian

Posted by secko - 2007/06/27 19:54

---

sry raja sto kasnim imao sam nesto posla ali odradio sam tek sad nesto prevoda to jeste citav prevod samo moram testirati nadam se da ce biti uredi a saq moracu malo sacekat pa cu odratit samo front